

en fr es



Wiser App



Wiser Heat App



CCTFR6100

Wiser

Schneider Electric

en

Wiser radiator thermostat

CCTFR6100

Prerequisites and accessories

- A Wiser Hub is required, either **Wiser Home Touch**, **Wiser Heat Hub** or **Wiser Heat Hub^B**. Hereafter these are referred to as **Wiser Hub**.
- If you have a Wiser Home Touch device, download the **Wiser app** to your smartphone. If you have a Wiser Heat Hub or Wiser Heat Hub^B, download the **Wiser Heat app**. You can use the app to join, set up and control Wiser devices.

Product information is available

More detailed product information is available on the Internet -> Download document



http://download.schneider-electric.com/files?p_Doc_Ref=WiserHeat_SUG_EN

Getting to know the thermostat

The Wiser radiator thermostat (hereinafter referred to as **thermostat**) uses integrated temperature sensors to control the flow of water through a radiator, thereby regulating the temperature in a room. The target temperature and switching times are set in the Wiser app or Wiser Heat app (hereafter, both apps are referred to as **Wiser app**).

Operating elements

- A 3 status LEDs
- B Twistable cap
- C Ring nut (only used with M30x1.5mm valve adapter)

Commissioning the thermostat

Removing the old radiator thermostat

Open the valve of the radiator thermostat to facilitate removal.

Inserting/replacing batteries

When inserting batteries, ensure the correct polarity. Dispose of the batteries according to statutory regulations. Batteries must not be placed in normal household waste.

Do not use rechargeable batteries

Opening the valve

On installing the batteries, the thermostat moves to the "valve open" position. The thermostat is now ready for installation. This process can be done manually:

Install the adapter and thermostat

Risk of damage

- Do not use tools, such as pliers, for installation.
- Make sure that the O-ring is seated firmly on the thread.
- Tighten the ring nut by hand only.

If the thermostat cannot be installed: see instructions under "Calibrating the thermostat"

The valve adapters supplied cover most valves. Should they not fit -> see Product information

M30x1.5 mm adapter

- A Valve adapter
- B O-ring (pre-installed)
- C Thermostat
- D Ring nut
- E Valve M30 x 1.5 mm

Installation:

- Place the valve adapter on the valve.
- Screw ring nut loosely onto the valve adapter.
- Screw on thermostat and tighten by hand.

Set the LEDs in the desired direction: slightly loosen the ring nut, turn the thermostat to the desired position and tighten the ring nut again.

Danfoss RA

- F Danfoss adapter
- G Grub screw
- H Thermostat
- I O-ring (pre-installed)
- J Danfoss valve

Installation:

- Push the Danfoss adapter over the Danfoss valve, narrow end first.

Set the LEDs in the desired direction: Make sure the hole with the grub screw faces away from you.

- Tighten the grub screw with a 2 mm Allen key.
- Screw on thermostat and tighten by hand.

Calibrating the thermostat (close valve)

Start calibration following installation:

Calibration starts automatically 5 minutes after the batteries have been inserted. In this position ("valve closed"), the thermostat **cannot** be installed.

- To install the thermostat, move it to the open position:

Joining the thermostat

The Wiser app prompts you to join the thermostat with a Wiser Hub. You can then control the thermostat via the Wiser app.

Operating the thermostat

-> see Product information

More detailed product information is available on the internet

Behaviour of the status LEDs

First step

User action	Insert batteries
Left LED	Red
Middle LED	Green
Right LED	Blue
Behaviour of the LED	Light up briefly. Motor opens the valve.

Open valve

User action	Automatically after the battery is inserted. OR: Turn the cap in the plus direction for 8 s.
Left LED	Red
Middle LED	-
Right LED	-
Behaviour of the LED	Lights up until the valve is opened.

Ready for installation on the valve

User action	The valve should be opened.
Left LED	Red
Middle LED	Green or orange
Right LED	Blue
Behaviour of the LED	Flash red/blue for approx. 5 minutes. Lights up green = connected to hub. Lights up orange = not connected to hub.

Removing the thermostat

Open the valve first:

The removal sequence is the reverse of the installation sequence.

Technical data

Power supply:	2x 1.5 V IEC LR6 (AA) alkaline batteries
Without power supply:	Connection data are retained
Temperature setting range:	5 °C - 30 °C
Temperature resolution:	0.5 °C
Control accuracy:	< 0.8 °C at 4 °C/h
Surface temperature at place of installation:	max. 93 °C
Water temperature:	max. 110 °C, max. continuous 73 °C
Ambient operating temperature:	0 °C to 45 °C
Frequency band:	2.4 GHz, bidirectional
Transmission power:	max. 20 mW (13 dBm)
Degree of contamination:	2
Radio range:	30 m free field
Energy class:	IV - 2%
Software class:	A
Protection rating:	IP 30
Dimensions (HxØ):	93x51 mm
Relevant directives:	Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU Batteries Directive 2006/66/EC RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863/EU WEEE2 2012/19/EU

Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

Trademarks

- Apple® and App Store® are brand names or registered trademarks of Apple Inc.
- Google Play™ Store and Android™ are brand names or registered trademarks of Google Inc.

Other brands and registered trademarks are the property of the relevant owners.

EU Declaration of conformity

Hereby, Schneider Electric Industries, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RADIO EQUIPMENT DIRECTIVE 2014/53/EU. Declaration of conformity can be downloaded on: schneider-electric.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.

schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS

35 rue Joseph Monier
F - 92500 Rueil-Malmaison

www.se.com

Prérequis et accessoires

- Un élément central Wiser Hub est nécessaire, **Wiser Home Touch, Wiser Heat Hub ou Wiser Heat Hub^R**. (Ils seront désignés par la suite par **Wiser Hub**).
- Si vous avez un appareil Wiser Home Touch, téléchargez l'application **Wiser app** sur votre smartphone. Si vous avez un Wiser Heat Hub ou un Wiser Heat Hub^R, téléchargez l'application **Wiser Heat**. Vous pouvez utiliser l'application pour coupler, configurer et contrôler les appareils Wiser.

Informations sur le produit disponibles

Vous trouverez de plus amples informations sur le produit sur Internet -> Télécharger document



http://download.schneider-electric.com/files?p_Doc_Ref=WiserHeat_SUG_FR

Fonction du thermostat

Le thermostat du radiateur Wiser (désigné par la suite par **thermostat**) utilise des capteurs de température intégrés pour contrôler le débit d'eau dans un radiateur, afin de réguler la température dans une pièce. La température cible et les heures de commutation sont réglées dans l'application Wiser ou l'application Wiser Heat (les deux applications sont désignées par la suite par **application Wiser**).

Éléments de commande

- A 3 LED d'état
- B Bouchon tournant
- C Ecrou à œil (uniquement utilisé avec adaptateur de vanne M30x1,5 mm)

Mise en service du thermostat

Démontage de l'ancien thermostat du radiateur

Ouvrez la vanne du thermostat du radiateur pour faciliter le retrait.

Insertion/remplacement des piles

i Lors de la mise en place des piles, veillez à la polarité correcte. Mettez les piles au rebut conformément aux réglementations en vigueur. Les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers ordinaires.

Ne pas utiliser de piles rechargeables

Ouverture de la vanne

Lors de l'installation des batteries, le thermostat se déplace vers la position « vanne ouverte ». Le thermostat est maintenant prêt à être installé. Ce processus peut être effectué manuellement :

Installez l'adaptateur et le thermostat

Risque de dommage

- Ne pas utiliser d'outils, comme des pinces, pour l'installation.
- Assurez-vous que le joint torique est installé correctement sur le filetage.
- Serrez l'écrou à œil à la main uniquement.

i Si le thermostat ne peut pas être installé : voir les instructions dans « Etalonnage du thermostat »

Les adaptateurs de vanne fournis couvrent la plupart des vannes. S'ils ne conviennent pas -> voir Informations sur le produit

Adaptateur M30x1,5 mm

- A Adaptateur de vanne
- B Joint torique (pré-installé)
- C Thermostat
- D Ecrou à œil
- E Vanne M30 x 1,5 mm

Montage :

- Placez l'adaptateur de vanne sur la vanne.
 - Vissez sans le serrer l'écrou à œil sur l'adaptateur de vanne.
 - Vissez le thermostat et serrez à la main.
- Orientez les LED dans la direction souhaitée : desserrez légèrement l'écrou à œil, tournez le thermostat dans la position souhaitée et serrez à nouveau l'écrou à œil.

Danfoss RA

- F Adaptateur Danfoss
- G Vis sans tête
- H Thermostat
- I Joint torique (pré-installé)
- J Vanne Danfoss

Montage :

- Poussez l'adaptateur Danfoss sur la vanne Danfoss, en commençant par l'extrémité fine.
- Réglez les LED dans la direction souhaitée : Veillez à ce que le trou avec la vis sans tête soit à l'opposé de vous.
- Serrez la vis sans tête à l'aide d'une clé Allen 2 mm.
- Vissez le thermostat et serrez à la main.

Étalonnage du thermostat (fermer la vanne)

Démarrez l'étalonnage après l'installation :

i L'étalonnage démarre automatiquement 5 minutes après l'insertion des piles. Dans cette position (« vanne fermée »), le thermostat **ne peut pas** être installé.

- Pour installer le thermostat, amenez-le en position ouverte :

Connexion du thermostat

L'application Wiser vous invite à connecter le thermostat à un Wiser Hub. Vous pouvez alors contrôler le thermostat à l'aide de l'application Wiser.

Utilisation du thermostat

-> voir les informations produit

Des renseignements plus détaillés sur les produits sont disponibles sur Internet.

Comportement des LED d'état

Première étape

Action utilisateur	Insertion des piles
LED gauche	Rouge
LED centrale	Vert
LED droite	Bleu
Comportement de la LED	S'allume brièvement. Le moteur ouvre la vanne.

Ouvrir la vanne

Action utilisateur	Automatiquement après l'insertion de la batterie. OU : Tournez le bouchon dans le sens positif pendant 8 s.
LED gauche	Rouge
LED centrale	-
LED droite	-
Comportement de la LED	S'allume jusqu'à ce que la vanne soit ouverte.

Prêt pour l'installation sur la vanne

Action utilisateur	La vanne doit être ouverte.
LED gauche	Rouge
LED centrale	Vert ou orange
LED droite	Bleu
Comportement de la LED	Clignotement rouge/bleu pendant environ 5 minutes. S'allume en vert = connecté à l'élément central. S'allume en orange = non connecté à l'élément central.

Démontage du thermostat

Ouvrez d'abord la vanne :

La séquence de retrait est l'inverse de la séquence d'installation.

Caractéristiques techniques

Alimentation :	2x piles alcalines 1,5 V IEC LR6 (AA)
Sans alimentation :	Les données de connexion sont conservées
Plage de réglage de la température :	5 °C - 30 °C
Résolution de température :	0,5 °C
Précision du contrôle de température :	< 0,8 °C à 4 °C/h
Température de surface sur le lieu d'installation :	max. 93 °C
Température de l'eau :	max. 110 °C, max. continu 73 °C
Température ambiante de fonctionnement :	0 °C à 45 °C
Bande de fréquence :	2,4 GHz, bidirectionnelle
Puissance de transmission :	max. 20 mW (13 dBm)
Niveau de contamination :	2
Portée radio :	30 m, champ extérieur
Classe d'énergie :	IV - 2 %
Classe de logiciel :	A
Indice de protection :	IP 30
Dimensions (HxØ) :	93x51 mm
Directives pertinentes :	Directive sur les équipements radio (RED) 2014/53/EU Directive Batterie 2006/66/EC Directive RoHS 2011/65/EU + 2015/863/EU WEEE2 2012/19/EU

Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers ordinaires mais le mettre au rebut en le déposant dans un centre de collecte publique. Un recyclage professionnel protège les personnes et l'environnement contre de potentiels effets négatifs.

Marques

- Apple® et App Store® sont des noms de marque ou des marques déposées d'Apple Inc.
- Google Play™ Store et Android™ sont des marques enregistrées de Google Inc.

Les autres marques et marques enregistrées sont la propriété des propriétaires correspondants.

Déclaration de conformité UE

Par la présente, Schneider Electric Industries, déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la DIRECTIVE SUR L'EQUIPEMENT RADIO 2014/53/UE. La déclaration de conformité peut être téléchargée sur : schneider-electric.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS

En cas de questions techniques, veuillez contacter le Support Clients de votre pays.
schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS

35 rue Joseph Monier
F - 92500 Rueil-Malmaison
www.se.com

Requisitos previos y accesorios

- Se requiere un Wiser Hub, ya sea **Wiser Home Touch, Wiser Heat Hub o Wiser Heat Hub^R**. (En adelante, denominado **Wiser Hub**).
- Si tiene un dispositivo Wiser Home Touch, descargue la **app Wiser** en su smartphone. Si tiene un Wiser Heat Hub o un Wiser Heat Hub^R, descargue la **app Wiser Heat**. Puede usar la aplicación para combinar, configurar y controlar dispositivos Wiser.

La información de producto está disponible

Existe información más detallada del producto en Internet -> descargar documento



http://download.schneider-electric.com/files?p_Doc_Ref=WiserHeat_SUG_ES

Información sobre el termostato

El termostato del radiador Wiser (en adelante denominado **termostato**) utiliza sensores de temperatura integrados para controlar el flujo de agua a través de un radiador, regulando así la temperatura de una habitación. La temperatura objetivo y las horas de conmutación se establecen en la aplicación Wiser o en la aplicación Wiser Heat (en adelante, ambas aplicaciones se denominarán **app Wiser**).

Elementos de mando

- A 3 LED de estado
- B Tapa giratoria
- C Virola (solo se utiliza con el adaptador de válvula M30x1,5 mm)

Puesta en marcha del termostato

Extracción del termostato del radiador antiguo

Abra la válvula del termostato del radiador para facilitar su extracción.

Introducción/sustitución de las pilas

i Al introducir las pilas, asegúrese de que la polaridad es la correcta. Elimine las pilas de acuerdo con las disposiciones legales. Las pilas no deben estar con la basura doméstica normal.

No utilice pilas recargables

Apertura de la válvula

Al introducir las pilas, el termostato se mueve a la posición «válvula abierta». El termostato ya está listo para la instalación. Este proceso se puede realizar manualmente :

Instale el adaptador y el termostato

Riesgo de daños

- No utilice herramientas, como alicates, para la instalación.
- Asegúrese de que la junta tórica queda firmemente asentada en la rosca.
- Apriete la virola únicamente de forma manual.

i Si el termostato no puede instalarse: consulte las instrucciones en «Calibración del termostato»

Los adaptadores de válvulas suministrados cubren la mayoría de las válvulas. En caso de que no se ajusten -> consulte la información del producto

Adaptador M30x1,5 mm

- A Adaptador de válvula
- B Junta tórica (preinstalada)
- C Termostato
- D Virola
- E Válvula M30 x 1,5 mm

Instalación:

- Coloque el adaptador de válvula en la válvula.
 - Atornille la virola sin apretarla en el adaptador de válvula.
 - Atornille el termostato y apriételo manualmente.
- Ajuste los LED en la dirección deseada: afloje ligeramente la virola, gire el termostato a la posición deseada y apriete de nuevo la virola.

Danfoss RA

- F Adaptador Danfoss
- G Tornillo prisionero
- H Termostato
- I Junta tórica (preinstalada)
- J Válvula Danfoss

Instalación:

- Empuje el adaptador Danfoss sobre la válvula Danfoss, el extremo estrecho primero.
- Ajuste los LED en la dirección deseada: Asegúrese de que el orificio con el tornillo prisionero queda lejos de usted.
- Apriete el tornillo prisionero con una llave Allen de 2 mm.
- Atornille el termostato y apriételo manualmente.

Calibración del termostato (cerrar la válvula)

Comenzar la calibración después de la instalación:

- i** La calibración se inicia automáticamente 5 minutos después de introducir las pilas. En esta posición («válvula cerrada»), el termostato **no puede** instalarse.
- Para instalar el termostato, muévala a la posición de apertura :

Conexión del termostato

La aplicación Wiser le solicita que conecte el termostato con un Wiser Hub. A continuación, podrá controlar el termostato a través de la aplicación Wiser.

Manejo del termostato

-> Consulte la información del producto

Encontrará más información del producto en internet

Comportamiento de los LED de estado

Primer paso

Acción del usuario	Introducir las pilas
LED izquierdo	Rojo
LED intermedio	Verde
LED derecho	Azul
Comportamiento del LED	Se enciende brevemente. El motor abre la válvula.

Abre la válvula

Acción del usuario	Automáticamente después de introducir las pilas. O: Gire la tapa en la dirección positiva durante 8 s.
LED izquierdo	Rojo
LED intermedio	-
LED derecho	-
Comportamiento del LED	Se ilumina hasta que se abre la válvula.

Preparado para la instalación en la válvula

Acción del usuario	La válvula debe abrirse.
LED izquierdo	Rojo
LED intermedio	Verde o naranja
LED derecho	Azul
Comportamiento del LED	Parpadea en rojo/azul durante aproximadamente 5 minutos. Se ilumina en verde = conectado al hub. Se ilumina en naranja = no conectado al hub.

Retirada del termostato

Primero abra la válvula :

La secuencia de desmontaje es la inversa de la secuencia de instalación.

Datos técnicos

Tensión de alimentación:	2 pilas alcalinas IEC LR6 (AA) de 1,5 V
Sin suministro de energía:	Los datos de conexión se mantienen
Rango de ajuste de la temperatura:	5 °C - 30 °C
Resolución de la temperatura	0,5 °C
Precisión de control:	< 0,8 °C a 4 °C/h
Temperatura de la superficie en el lugar de la instalación:	máx. 93 °C
Temperatura del agua:	máx. 110 °C, máx. continuo 73 °C
Temperatura ambiente de funcionamiento:	de 0 °C a 45 °C
Banda de frecuencia:	2,4 GHz, bidireccional
Potencia de transmisión:	máx. 20 mW (13 dBm)
Grado de contaminación:	2
Alcance de radio:	30 m de campo libre
Clase energética:	IV - 2%
Clase de software:	A
Grado de protección:	IP 30
Dimensiones (alto x Ø):	93X51 mm
Directivas relevantes:	Directiva de aparatos de radio (RED) 2014/53/EU Directiva de la batería 2006/66/EC RoHS Directiva 2011/65/EU + 2015/863/EU WEEE2 2012/19/EU



Elimine el dispositivo separado de la basura doméstica en los puntos de recogida oficiales. El reciclado profesional protege a las personas y al medio ambiente de posibles efectos negativos.

Marcas registradas

- Apple® y App Store® son nombres comerciales o marcas registradas de Apple Inc.
- Google Play™ Store y Android™ son nombres comerciales o marcas registradas de Google Inc.

Otros nombres y marcas registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

Declaración UE de conformidad

Por la presente, Schneider Electric Industries declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de la DIRECTIVA DE EQUIPOS RADIOELÉCTRICOS 2014/53/UE. La declaración de conformidad se puede descargar en: schneider-electric.com/docs.

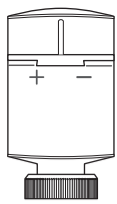
Schneider Electric Industries SAS

Si tiene consultas técnicas, llame al servicio de atención comercial de su país.

schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS

35 rue Joseph Monier
F - 92500 Rueil-Malmaison
www.se.com



nl it sv



Wiser App



Wiser Heat App



CCTFR6100

Wiser

Schneider Electric

nl

Thermostaat Wiser-radiator
CCTFR6100

Voorwaarden vooraf en accessoires

- Een Wiser hub is vereist, hetzij **Wiser Home Touch**, **Wiser Heat hub of Wiser Heat hub^R**. Daarna worden deze genoemd als **Wiser hub**.
- Als u een Wiser Home Touch-apparaat hebt, kunt u de **Wiser-app** naar uw smartphone downloaden. Als u een Wiser Heat hub of Wiser Heat hub^R hebt, dient u de **Wiser Heat app** te downloaden. U kunt de app gebruiken om Wiser-apparaten te koppelen, in te stellen en te regelen.

Productinformatie is beschikbaar

Meer gedetailleerde productinformatie vindt u op het internet -> Document downloaden



http://download.schneider-electric.com/files?p_Doc_Ref=WiserHeat_SUG_NL

Kennismaken met de thermostaat

De Wiser radiatorthermostaat (hierna **thermostaat** genoemd) gebruikt geïntegreerde temperatuursensoren om de stroming van water door een radiator te regelen, waarbij de temperatuur in een kamer wordt geregeld. De doeltemperatuur- en schakeltijden worden ingesteld in de Wiser-app of Wiser Heat app (hierna worden beide apps als **Wiser-app** aangeduid).

Bedieningselementen

- A 3 statusleds
- B Draaibare kap
- C Ringmoer (alleen gebruikt met M30x1,5 mm klepadapter)

De thermostaat in bedrijf stellen

De **thermostaat van de oude radiator verwijderen**

Open de klep van de thermostaat van de radiator om het verwijderen te vergemakkelijken.

Batterijen plaatsen/vervangen

Let erop dat bij het plaatsen van batterijen de polen juist zijn. Gooi de batterijen weg volgens de wettelijke bepalingen. Batterijen mogen niet met normaal huisvuil worden weggegooid.

Gebruik geen oplaadbare batterijen

Klep openen

Bij het installeren van de batterijen beweegt de thermostaat naar de positie "klep open". De thermostaat is nu gereed voor installatie. Dit proces kan handmatig worden uitgevoerd.

Installeer de adapter en de thermostaat

Risico op schade

- Gebruik geen gereedschap, zoals tangen, voor installatie.
- Zorg ervoor dat de O-ring stevig op de schroefdraad is geplaatst.
- Draai de ringmoer uitsluitend met de hand vast.

Als de thermostaat niet kan worden geïnstalleerd: zie instructies onder "De thermostaat kalibreren"

De klepadapters bij de levering gelden voor de meeste kleppen. Als deze niet passen -> zie productinformatie

M30x1,5 mm adapter

- A Klepadapter
- B O-ring (vooraf geïnstalleerd)
- C Thermostaat
- D Ringmoer
- E Klep M30 x 1,5 mm

Montage:

- Plaats de klepadapter op de klep.
- Schroef de ringmoer losjes op de klepadapter.
- Op de thermostaat schroeven en met de hand vastdraaien.

Stel de LED's in de gewenste richting in: maak de ringmoer iets los, draai de thermostaat in de gewenste positie en draai de ringmoer opnieuw vast.

Danfoss RA

- F Danfoss adapter
- G Stelschroef
- H Thermostaat
- I O-ring (vooraf geïnstalleerd)
- J Danfoss klep

Montage:

- Druk de Danfoss-adapter over de Danfoss-klep, het nauwe uiteinde eerst.

Stel de LED's in de gewenste richting in: Controleer dat het gat met de stelschroeven van u weg wijst.

- Schroef de stelschroef vast met een 2 mm inbus-sleutel.
- Op de thermostaat schroeven en met de hand vastdraaien.

De thermostaat kalibreren (sluit klep)

Kalibreren starten na installatie:

De kalibratie start automatisch 5 minuten nadat de batterijen geplaatst zijn. In deze positie ("klep gesloten") kan de thermostaat **niet** worden geïnstalleerd.

- Verplaats de thermostaat in de open stand om deze te installeren:

De thermostaat koppelen

De Wiser-app vraagt u om de thermostaat met een Wiser hub te koppelen. U kunt de thermostaat dan regelen via de Wiser-app.

De thermostaat bedienen

-> zie productinformatie

Meer gedetailleerde productinformatie is beschikbaar op het internet

Gedrag van de statusleds

Eerste stap

Gebruikersactie	Plaats batterijen
Linker LED	Rood
Middelste LED	Groen
Rechter LED	Blauw
Gedrag van de LED	Licht kort op. De motor opent de klep.

Klep openen

Gebruikersactie	Automatisch nadat de batterij is geplaatst.OF: Draai de kap gedurende 8 s in de plus richting.
Linker LED	Rood
Middelste LED	-
Rechter LED	-
Gedrag van de LED	Licht op totdat de klep is geopend.

Klaar voor installatie op de klep

Gebruikersactie	De klep moet geopend zijn.
Linker LED	Rood
Middelste LED	Groen of oranje
Rechter LED	Blauw
Gedrag van de LED	Knippert rood/blauw gedurende ongeveer 5 minuten. Licht groen op = verbonden met hub.Licht oranje op = niet verbonden met hub.

De thermostaat verwijderen

Open eerst de klep:

De verwijderingscyclus is het omgekeerde van de installatiecyclus.

Technische gegevens

Voeding:	2x 1,5 V IEC LR6 (AA) alkaline batterijen
Zonder voeding:	Verbindingsgegevens worden bewaard
Instelbereik temperatuur:	5 °C - 30 °C
Temperatuuresolutie	0,5 °C
Nauwkeurigheid regeling:	< 0,8 °C bij 4 °C/h
Oppervlaktetemperatuur op plaats van installatie:	max. 93 °C
Watertemperatuur:	max. 110 °C, max. continu 73 °C
Omgevingstemperatuur tijdens bedrijf:	0 °C tot 45 °C
Frequentieband:	2,4 GHz, bidirectioneel
Transmissievermogen:	max. 20 mW (13 dBm)
Verontreinigingsgraad:	2
RF-bereik:	30 m vrij veld
Energieklasse:	IV - 2%
Softwareklasse:	A
Beschermingsgraad:	IP 30
Afmetingen (Hx Ø):	93x51 mm
Relevante richtlijnen:	Richtlijn radioapparatuur (RED) 2014/53/EU Batterijrichtlijn 2006/66/EC RoHS Richtlijn 2011/65/EU + 2015/863/EU WEEE2 2012/19/EU

Het apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren maar naar een officieel verzamel-punt brengen. Professionele recycling beschermt mens en milieu tegen potentiële negatieve effecten.

Handelsmerken

- Apple® en App Store® zijn merken van geregistreerde handelsmerken van Apple Inc.
- Google Play™ Store en Android™ zijn merken van geregistreerde handelsmerken van Google Inc.

Andere merken en geregistreerde handelsmerken zijn het eigendom van de desbetreffende eigenaar.

EU-verklaring van overeenstemming

Schneider Electric Industries verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van RICHTLIJN 2014/53/EU VOOR RADIOAPPARATUUR. De verklaring van overeenstemming kan worden gedownload via: schneider-electric.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS

Neem bij technische vragen contact op met de klantenservice in uw land.

schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS

35 rue Joseph Monier

F - 92500 Rueil-Malmaison

www.se.com

Prerequisiti e accessori

- È necessario un hub Wiser, ad esempio **Wiser Home Touch**, **Wiser Heat Hub o Wiser Heat Hub[®]**. (Di seguito denominato **hub Wiser**).
- Se si dispone di un dispositivo Wiser Home Touch, scaricare l'**app Wiser** sullo smartphone. Se si dispone di un hub del tipo Wiser Heat Hub o Wiser Heat Hub[®], scaricare l'**app Wiser Heat**. Con questa app è possibile connettere, configurare e controllare i dispositivi Wiser.

Sono disponibili informazioni sul prodotto

Informazioni più dettagliate sul prodotto sono disponibili su Internet -> Scarica documento



http://download.schneider-electric.com/files?p_Doc_Ref=WiserHeat_SUG_IT

Descrizione del termostato

Il termostato per radiatore Wiser (di seguito denominato **termostato**) utilizza sensori di temperatura integrati per controllare il flusso d'acqua attraverso un radiatore, regolando in tal modo la temperatura in un ambiente. La temperatura finale e i tempi di commutazione sono impostati nell'app Wiser o nell'app Wiser Heat (di seguito, entrambe le app sono denominate **app Wiser**).

Elementi di comando

- A 3 LED di stato C Ghiera (solo con
B Manopola rotante l'adattatore valvola M30x1,5 mm)

Messa in funzione del termostato**Rimozione del vecchio termostato del radiatore**

Aprire la valvola del termostato del radiatore per facilitare la rimozione.

Inserimento/sostituzione delle batterie

i Quando si inseriscono le batterie, verificare la corretta polarità. Smaltire le batterie in base alle normative vigenti. Non gettare le batterie con i normali rifiuti domestici.

Non utilizzare batterie ricaricabili

Apertura della valvola

Quando si installano le batterie, il termostato si sposta nella posizione "valvola aperta". Ora il termostato è pronto per l'installazione. Questo processo può essere eseguito manualmente:

Installazione dell'adattatore e del termostato**Rischio di danni**

- Per l'installazione non utilizzare attrezzi quali pinze.
- Assicurarsi che l'anello O-ring sia posizionato saldamente sulla filettatura.
- Serrare la ghiera solo a mano.

i Se non è possibile installare il termostato: vedere le istruzioni in "Calibrazione del termostato"

Gli adattatori forniti in dotazione sono adatti per la maggior parte delle valvole. Qualora non fossero adatti

-> vedere Informazioni sul prodotto

Adattatore M30x1,5 mm

- A Adattatore valvola C Termostato
B O-ring (preinstallato) D Ghiera
E Valvola M30 x 1,5 mm

Installazione:

- Posizionare l'adattatore sulla valvola.
- Avvitare leggermente la ghiera sull'adattatore della valvola.
- Avvitare il termostato e serrarlo a mano.

Impostare i LED nella direzione desiderata: allentare leggermente la ghiera, ruotare il termostato nella posizione desiderata e serrare nuovamente la ghiera.

Danfoss RA

- F Adattatore Danfoss H Termostato
I O-ring (preinstallato)
J Valvola Danfoss

Installazione:

- Spingere l'estremità più stretta dell'adattatore Danfoss sulla valvola Danfoss.

Impostare i LED nella direzione desiderata: assicurarsi che il foro con il grano filettato si trovi sul lato opposto.

- Serrare il grano filettato con una chiave a brugola da 2 mm.
- Avvitare il termostato e serrarlo a mano.

Calibrazione del termostato (chiusura valvola)

Avvio della calibrazione dopo l'installazione:

i La calibrazione inizia automaticamente 5 minuti dopo l'inserimento delle batterie. In questa posizione ("valvola chiusa"), il termostato **non può** essere installato.

- Per installare il termostato è necessario spostarlo in posizione di apertura:

Connessione del termostato

L'app Wiser richiede di connettere il termostato a un hub Wiser. In questo modo è possibile controllare il termostato tramite l'app Wiser.

Funzionamento del termostato

-> vedere Informazioni sul prodotto

Informazioni più dettagliate sui prodotti sono disponibili in Internet

Comportamento dei LED di stato

Primo passaggio	
Azione dell'utente	Inserire le batterie
LED sinistro	Rosso
LED centrale	Verde
LED destro	Blu
Comportamento del LED	Si accende brevemente. Il motorino apre la valvola.

Apertura valvola

Azione dell'utente	Automaticamente dopo l'inserimento della batteria, OPPURE: ruotare la manopola in direzione del segno più (+) per 8 s.
LED sinistro	Rosso
LED centrale	-
LED destro	-
Comportamento del LED	Si illumina finché la valvola non è aperta.

Pronto per l'installazione sulla valvola

Azione dell'utente	La valvola deve essere aperta.
LED sinistro	Rosso
LED centrale	Verde o arancione
LED destro	Blu
Comportamento del LED	Lampeggio rosso/blu per circa 5 minuti. Illuminato in verde = connesso all'hub. Illuminato in arancione = non connesso all'hub.

Rimozione del termostato

Aprire prima la valvola:

La sequenza di rimozione è inversa rispetto alla sequenza di installazione.

Dati tecnici

Alimentazione:	2 batterie alcaline IEC LR6 (AA) da 1,5 V
Senza alimentazione:	I dati di connessione vengono mantenuti
Campo di impostazione della temperatura:	5 °C - 30 °C
Risoluzione della temperatura:	0,5 °C
Precisione di controllo:	< 0,8 °C a 4 °C/h
Temperatura superficiale nel luogo d'installazione:	max 93 °C
Temperatura dell'acqua:	max. 110 °C, max. continua 73 °C

Temperatura ambiente di funzionamento:	da 0 °C a 45 °C
Banda di frequenza:	2,4 GHz, bidirezionale
Potenza di trasmissione:	max 20 mW (13 dBm)
Grado di contaminazione:	2
Intervallo radio:	30 m in campo libero
Classe energetica:	IV - 2%
Classe di software:	A
Grado di protezione:	IP 30
Dimensioni (HxØ):	93x51 mm

Direttive pertinenti:	Direttiva sulle apparecchiature radio (RED) 2014/53/EU Direttiva sulle batterie 2006/66/EC RoHS Direttiva 2011/65/EU + 2015/863/EU WEEE2 2012/19/EU
-----------------------	--



Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici, ma consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Il riciclaggio professionale contribuisce alla tutela delle persone e dell'ambiente dagli eventuali effetti nocivi.

Marchi

- Apple® e App Store® sono marchi o marchi registrati di Apple Inc.
- Google Play™ Store e Android™ sono marchi o marchi registrati di Google Inc.

Altri marchi e marchi registrati appartengono ai rispettivi proprietari.

Dichiarazione di conformità UE

Schneider Electric Industries dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della DIRETTIVA SULLE APPARECCHIATURE RADIO (RED) 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità può essere scaricata dal sito: schneider-electric.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS

In caso di domande tecniche si prega di contattare il Centro Servizio Clienti del proprio paese.

schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS

35 rue Joseph Monier

F - 92500 Rueil-Malmaison

www.se.com

Förutsättningar och tillbehör

- Det krävs en Wiser-hubb, antingen **Wiser Home Touch**, **Wiser Heat Hub eller Wiser Heat Hub[®]**. (Dessa kallas härnäst **Wiser-hubb**).
- Om du har en Wiser Home Touch-enhet hämtar du **Wiser-appen** till din smartphone. Om du har Wiser Heat Hub eller Wiser Heat Hub[®] hämtar du **Wiser Heat-appen**. Du kan använda appen för att koppla, ställa in och styra Wiser-enheter.

Produktinformation tillgänglig

Mer detaljerad produktinformation finns på internet -> Ladda ner dokumentet.



http://download.schneider-electric.com/files?p_Doc_Ref=WiserHeat_SUG_SV

Lär känna termostaten

Wiser-elementtermostaten (nedan kallad **termostaten**) använder integrerade temperatursensorer för att styra vattenflödet genom ett element och därmed reglera temperaturen i ett rum. Måtemperaturen och omkopplingstiderna ställs in i Wiser-appen eller Wiser-värmeappen (härnäst kallas båda apparna för **Wiser-appen**).

Manöverelement

- A 3 status-LED C Ringmutter (används endast med M30x1,5 mm ventiladapter)
B Vridbart lock

Driftsättning av termostaten**Ta bort den gamla elementtermostaten**

Öppna ventilen på elementtermostaten för att underlätta borttagningen.

Sätta i/byta batterier

i Kontrollera att batterierna har rätt polaritet när du sätter i dem. Kassera batterierna enligt gällande föreskrifter. Batterier får inte slängas bland vanligt hushållsavfall.

Använd inte uppladdningsbara batterier

Öppna ventilen

Vid installation av batterierna flyttas termostaten till läget "öppen ventil". Termostaten är nu klar för installation. Den här proceduren kan utföras manuellt:

Installera adaptern och termostaten**Risk för skada**

- Använd inte verktyg, till exempel tänger, för installation.
- Kontrollera att O-ringen sitter fast på gången.
- Dra åt ringmuttern för hand.

i Om termostaten inte kan installeras: se instruktionerna under "Kalibrera termostaten"

De ventiladapterar som levereras täcker de flesta ventiler. Om de inte passar -> se Produktinformation

M30x1,5 mm-adapter

- A Ventiladapter C Termostat
B O-ring (förinstallerad) D Ringmutter
E Ventil M30 x 1,5 mm

Montering:

- Sätt ventiladaptern på ventilen.
- Skruva på ringmuttern löst på ventiladaptern.
- Skruva på termostaten och dra åt för hand.

Ställ in LED-lamporna i önskad riktning: lossa ringmuttern något, vrid termostaten till önskat läge och dra åt ringmuttern igen.

Danfoss RA

- F Danfoss-adapter H Termostat
G Gångstift I O-ring (förinstallerad)
J Danfoss-ventil

Montering:

- Tryck Danfoss-adaptern över Danfoss-ventilen med den smala änden först.

Ställ in LED-lamporna i önskad riktning: Se till att hålet med gångstiftet pekar bort från dig.

- Dra åt gångstiftet med en sexkantsnyckel på 2 mm.
- Skruva på termostaten och dra åt för hand.

Kalibrera termostaten (stäng ventil)

Starta kalibreringen efter installationen:

i Kalibreringen startar automatiskt 5 minuter efter att batterierna har satts i. I detta läge ("stängd ventil") kan termostaten **inte** installeras.

- För att installera termostaten flyttar du den till öppet läge:

Ansluta termostaten

Wiser-appen uppmanar dig att ansluta till termostaten till en Wiser-hubb. Du kan sedan styra termostaten via Wiser-appen.

Manövrering av termostaten

-> se Produktinformation

Mer detaljerad produktinformation finns på internet

Status-LED-beteende

Första steget	
Användaråtgärd	Sätt i batterier
Vänster LED	Röd
Mitten-LED	Grön
Höger LED	Blå
LED-beteende	Tänd snabbt. Motorn öppnar ventilen.

Öppen ventil

Användaråtgärd	Automatiskt efter att batteriet satts i. ELLER: Vrid locket i plusriktningen i 8 sek.
Vänster LED	Röd
Mitten-LED	-
Höger LED	-
LED-beteende	Tänds tills ventilen öppnas.

Redo för installation i ventilen

Användaråtgärd	Ventilen ska öppnas.
Vänster LED	Röd
Mitten-LED	Grön eller orange
Höger LED	Blå
LED-beteende	Blinkar rött/blått i ca 5 minuter. Tänds grönt = ansluten till hubb. Tänds orange = inte ansluten till hubb.

Ta bort termostaten

Öppna ventilen först:

Borttagningsekvensen är installationssekvensen i omvänd ordning.

Tekniska data

Strömförsörjning:	2x 1,5 V IEC LR6 (AA) alkaliska batterier
Utän strömförsörjning:	Anslutningsdata behålls
Temperaturinställningsområde:	5–30 °C
Temperaturupplösning	0,5 °C
Noggrannhet:	< 0,8 °C vid 4 °C/h
Ytemperatur på installationsplatsen:	max. 93 °C
Vattentemperatur:	max. 110 °C, max. kontinuerlig 73 °C
Omgivningstemperatur:	0–45 °C
Frekvensband:	2,4 GHz, dubbelriktad
Överföringseffekt:	max. 20 mW (13 dBm)
Föroreningsgrad:	2
Radioområde:	30 m fritt fält
Energiklass:	IV – 2 %
Mjukvaruklass:	A
Kapslingsklass:	IP 30
Mått (H x Ø):	93x51 mm
Relevanta direktiv:	Radioutrustningsdirektiv (RED) 2014/53/EU Batteridirektivet 2006/66/EC RoHS-direktivet 2011/65/EU + 2015/863/EU WEEE2 2012/19/EU



Återvinn utrustningen separat från hushållsavfallet vid ett officiellt uppsamlingsställe. Professionell återvinning skyddar människor och miljö mot de negativa effekter som kan uppstå.

Varumärken

- Apple® och App Store® är märkesnamn eller registrerade varumärken som tillhör Apple Inc.
- Google Play™ Store och Android™ är märkesnamn eller registrerade varumärken som tillhör Google Inc.

Andra märken och registrerade varumärken tillhör respektive ägare.

EU-försäkringen om överensstämmelse

Härmed försäkras Schneider Electric Industries att denna produkt överensstämmer med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i RADIOUSTRUSTNINGSDIREKTIVET 2014/53/EU. Försäkringen om överensstämmelse kan laddas ned på följande adress: schneider-electric.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS

Kontakta kundservicecentret i ditt land om du har några tekniska frågor.

schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS

35 rue Joseph Monier

F - 92500 Rueil-Malmaison

www.se.com